

## Dohoda o zapožičaní

dávkovacích zariadení pre umývačky riadu v priemyselných kuchyniach

Č. zákazníka: 19501

medzi  
Hagleitner Hygiene SLOVENSKO s.r.o.  
Diaľničná cesta 27  
90301, Senec  
(dodávateľ)

a

Stredná odborná škola obchodu  
a služieb  
J. Kalinčiaka 1  
97101, Prievidza  
(zákazník)

ako aj s právnymi nástupcami na oboch stranách je dohodnuté nasledovné:

## Servicevereinbarung

über die leihweise Überlassung von Dosieranlagen für gewerbliche Spülmaschinen

Ihr Zeichen: 19501

Zwischen  
Hagleitner Hygiene SLOVENSKO s.r.o.  
Diaľničná cesta 27  
90301, Senec  
(Lieferant)

und

Stredná odborná škola obchodu  
a služieb  
J. Kalinčiaka 1  
97101, Prievidza  
(Kunde)

sowie den beiderseitigen Rechtsnachfolgern wird Folgendes vereinbart:

Dávkovacie zariadenia <i>Dosiersystem</i>	Cena <i>Preis</i>	Množstvo <i>Menge</i>	Celková cena <i>Wert</i>
<b>integralCOMPACT &amp; integralFLUID</b> Intelligentný čistiaci a leštiaci dávkovací systém pre zdvihové, kuchynské a veľké pásové ako aj hrncové umývačky riadu. Koncentrované čistiace prostriedky, jednoduchá manipulácia.	689 €	1	€
<b>integralCOMPACT &amp; integralFLUID</b> Intelligentes Reiniger- und Klarspüler Dosiersystem für Hauben-, Korb- und Bandtransportmaschinen sowie Topfspülen. Konzentrierte Chemie, einfaches Handling.			
<b>Umývacie dávkovacie zariadenie ecosol</b> Presnosť dávkovania pre barové a kuchynské umývačky riadu.	195 €		€
<b>Reinigerdosiergerät ecosol</b> Dosiergenauigkeit für Gläser- und Geschirrspülmaschinen.			
<b>Gesamtwert / Spolu</b>			€

### **1. Hagleitner Garancia spokojnosti**

Nastavený, zosúladený systém medzi chémiou, dávkovacím zariadením a umývačkou riadu, Vám namontuje a nastaví Hagleitner servisný technik, to je garancia pre vynikajúce výsledky procesu umývania. Naše skúsenosti v oblasti profesionálneho umývania riadu a pohárov nám umožňujú Vám poskytnúť 3-mesačné právo odstúpenia od dohody, v prípade keď nebudete spokojní s výsledkom umývania umývačky riadu, nevznikajú Vám tým dodatočne žiadne výdavky s montážou a demontážou našich dávkovacích zariadení.

### **2. Fér klauzula Servisné služby**

Kúpou Hagleitner čistiacich prostriedkov do dávkovacích zariadení obdržíte Hagleitner servisné body. Pri dostatočnom počte obdržaných servisných bodov za kúpu produktov vykonávame servis a údržbu našich dávkovacích zariadení zdarma. Nezávisle po podpísaní dohody máte k dispozícii zdarma servisný zásah Hagleitner servisného technika.

### **3. Bezproblémová funkcia**

Dlhoročné skúsenosti z nás robia kompetentného partnera v oblasti dávkovacích zariadení. Pravidelné údržby sa preventívne vykonávajú za účelom dosiahnutia maximálnej funkčnosti zariadení. Podpísaním Hagleitner Dohody o zapožičaní budeme za Vás riadiť a zabezpečovať zásahy údržby.

### **4. Náš preddavok vo vzájomnú dôveru**

Popri zdarma zapožičaných dávkovacích zariadení, ako aj ich bezplatných montáží do Vašich umývačiek riadu, máte k dispozícii zdarma servisný zásah Hagleitner servisného technika.

Hagleitner Hygiene SLOVENSKO s.r.o. – ďalej len HH – poskytuje zákazníkovi na zapožičanie dávkovacie zariadenia pre umývačky riadu za nižšie uvedených podmienok, počet a druh ako aj ostatné náklady s tým spojené, sa po montáži uvedú do servisnej správy:

a) Zákazník sa zaväzuje odoberať po dobu 36 mesiacov od montáže dávkovacieho zariadenia, čistiace prostriedky na umývanie a leštenie riadu výlučne od HH.

b) Zákazník súhlasí s minimálnym odberom čistiacich a leštiacich prostriedkov ročne v hodnote € 1.100,- netto. Ak sa nedosiahne tento minimálny obrat, predĺži sa doba platnosti tejto dohody až dosiahnutia hodnoty € 3.300,- netto.

### **1. Hagleitner Zufriedenheitsgarantie**

Ein abgestimmtes System zwischen Chemie, Dosiergerät und Spülmaschine, montiert und justiert vom Hagleitner Fachberater, ist ein Garant für glänzende Spülergebnisse. Unsere Erfahrung im Bereich der professionellen Geschirr- und Gläserreinigung ist uns ein 3 monatiges Rücktrittsrecht wert, sind Sie mit dem Reinigungsergebnis nicht zufrieden, entstehen für Sie keine Kosten für Montage und Demontage der Dosiergeräte.

### **2. Fair Use Serviceleistungen**

Durch den Kauf von Hagleitner Dosiertechnik Nachfüllprodukten erhalten Sie Hagleitner Servicepunkte. Bei ausreichend vorhandenen Servicepunkten führen wir Service- und Wartungsarbeiten an den Dosiergeräten kostenlos durch. Unabhängig davon steht Ihnen nach Unterzeichnung der Vereinbarung zusätzlich ein kostenloser Serviceeinsatz durch einen Hagleitner Fachberater zur Verfügung.

### **3. Reibungslose Funktion**

Jahrelange Erfahrung macht uns zu Ihrem kompetenten Partner in der Dosiertechnik. Regelmäßige Wartungen werden vorbeugend durchgeführt um die Funktionssicherheit zu maximieren. Mit dem Hagleitner Servicevertrag werden die Wartungseinsätze ohne Aufwand für Sie von Hagleitner verwaltet.

### **4. Vertrauensvorschuss**

Neben den leihweise überlassenen Dosieranlagen, sowie der kostenlosen Montage dieser an Ihren Maschinen, steht Ihnen nach Unterzeichnung der Vereinbarung ein kostenloser Serviceeinsatz durch einen Hagleitner Fachberater zur Verfügung.

Hagleitner Hygiene SLOVENSKO s.r.o. – nachstehend HH genannt - überlässt dem Kunden Dosiergeräte für Spülmaschinen unter folgenden Bedingungen leihweise, Art und Anzahl sowie Kosten der Dosiergeräte werden nach der Montage am Servicebericht vermerkt:

a) Der Kunde erklärt sich einverstanden für die Dauer, von 36 Monaten ab Montage der Dosiergeräte Geschirr- und Gläserreiniger sowie Klarspülprodukte ausschließlich bei HH zu beziehen.

b) Es wird ein Mindestumsatz an Geschirr- und Gläserreiniger sowie Klarspülprodukten von jährlich € 1.100,- netto vereinbart. Wird der Mindestumsatz nicht erreicht, verlängert sich die Laufzeit bis zur Erreichung von € 3.300,- netto.

c) Všetky servisné práce a opravy dávkovacieho zariadenia môžu vykonávať len osoby oprávnené HH a iba s použitím originálneho HH príslušenstva alebo náhradných dielov.

d) Náklady a škody vzniknuté nesprávnym zaobchádzaním so zverenými zariadeniami zapožičanými k dispozícii hradí zákazník.

e) Zákazník sa zaväzuje odoberať a používať pre zapožičané dávkovacie zariadenia čistiace produkty výlučne od HH.

f) Ak zákazník poruší ustanovenia tejto dohody v bodoch a) až e) vyhradzuje si HH právo predčasne odstúpiť od tejto dohody a na vzniklé náklady a odškodnenie v súvislosti s bezplatným zapožičaním dávkovacích zariadení vystaviť faktúru v hodnote netto € 150,-. Toto odškodnenie sme oprávnení si vyfakturovať aj vtedy, ak zákazník odstúpi predčasne od tejto dohody, do ukončenia jej platnosti.

g) Pri predaji spoločnosti, odstúpení prevádzky, alebo zmene nájomcu, ste povinní informovať servisné oddelenie HH na tel. +421 (0) 2 444 55 688, lebo dávkovacie zariadenia sú majetkom firmy Hagleitner.


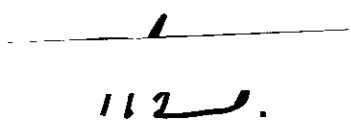
c) Service- und Wartungsarbeiten dürfen nur durch von HH autorisierte Personen und nur unter Verwendung von Original HH Zubehör durchgeführt werden.

d) Kosten und Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung der zur Verfügung gestellten Anlagen entstehen, sind vom Kunden zu tragen.

e) Für die leihweise zur Verfügung gestellten Dosiergeräte dürfen ausschließlich von HH vertriebene Reinigungsmittel verwendet werden.

f) Bei Verstößen gegen die Punkte a) bis e) behält sich HH das Recht vor, den Vertrag vorzeitig aufzulösen und für die entstandenen Kosten eine Aufwandsentschädigung von netto € 150,- pro leihweise zur Verfügung gestelltem Dosiergerät in Rechnung zu stellen. Eine Aufwandsentschädigung in dieser Höhe ist vom Kunden auch zu bezahlen, wenn er die Vereinbarung nach Ablauf des Rücktrittsrechts vorzeitig kündigt.

g) Bei Verkauf des Betriebes oder Pächterwechsel ist die Serviceabteilung von HH unter der Telefonnummer +421 (0) 2 444 55 688 in Kenntnis zu setzen, da die Dosiergeräte Eigentum von HH sind.

 <p><b>HAGLEITNER HYGIENE SLOVENSKO s.r.o.</b> Diaľničná cesta 27 903 01 Senec · Slovensko Tel. +421 (0)2 444 1076 Fax +421 (0)2 4542 9703 bratislava@hagleitner.sk · www.hagleitner.com</p>	
24.08.15 / pečiatka a podpis / Stempel und Unterschrift Hagleitner Hygiene SLOVENSKO s.r.o.	24.08.15 / pečiatka a podpis zákazníka / Stempel und Unterschrift Stredná odborná škola obchodu p.Kmetová Dagr

Drucken